

DEUTSCH	NIEDERLÄNDISCH
1. Datum des Unfalls · Zeit	1. Datum van het ongeval - uur
2. Ort · Land · Ort	2. Plaats. Land. Plaats
3. Verletzte, einschließlich Leichtverletzte · nein · ja	3. Gewonden, met inbegrip van lichtgewonden – neen-ja
4. Sachschäden an – anderen Fahrzeugen als · A und B · nein · ja – anderen Gegenständen als Fahrzeugen · nein · ja	4. materiële schade aan – andere voertuigen dan A en B. neen. Ja- andere voorwerpen dan voertuigen · neen ja
5. Zeugen · Namen, Anschriften, Telefon	5. Getuigen. Namen.
6. Versicherungsnehmer/Versicherter (siehe Versicherungsbescheinigung) NAME · Vorname · Anschrift · Postleitzahl · Land · Telefon oder E-Mail:	6. Verzekeringsnemer/verzekerde (zie verzekeringsbewijs) NAAM. Voornaam.adres-postcode. land. telefoon of e-mail
7. Fahrzeug · KRAFTFAHRZEUG · Marke, Typ · Amtliches Kennzeichen · Land der Zulassung · ANHÄNGER · Amtliches Kennzeichen · Land der Zulassung	7. Voertuig. MOTORVOERTUIG · Merk. Type. Nummerplaat. Land van inschrijving. OPLEGGER. Nummerplaat. Land van inschrijving
8. Versicherungsunternehmen (siehe Versicherungsbescheinigung) · NAME · Vertragsnummer · Nummer der grünen Karte · Versicherungsbescheinigung oder grüne Karte gültig · vom bis · Geschäftsstelle (oder Büro oder Makler) NAME · Anschrift · Land Telefon oder E-Mail · Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags versichert? · nein · ja	8. verzekeringsmaatschappij (zie verzekeringsbewijs) NAAM. Polisnummer. nummer van de groene kaart. Verzekeringsbewijs of groene kaart geldig van tot. Bureau (of kantoor of makelaar) NAAM, adres- land, telefoon of e-mail. Is de materiële schade aan het voertuig gedekt door deze polis? Neen-ja
9. Fahrer (siehe Führerschein) · NAME · Vorname · Geburtsdatum · Anschrift · Land · Telefon oder E-Mail Führerschein Nr. · Klasse (A, B, ...) Führerschein gültig bis	9. Chauffeur (zie rijbewijs), NAAM Voornaam. Geboortedatum. Adres. Land. Telefoon of e-mail Rijbewijs Nummer. Categorie (A,B,...) Rijbewijs geldig tot
10. Markieren Sie die ursprüngl. Aufprallstelle am Fahrzeug A/B durch einen Pfeil	10. Markeer met een pijl de oorspronkelijke plaats waar er op voertuig A/B gebotst werd
11. Sichtbare Schäden am Fahrzeug A/B:	11. Zichtbare schade aan voertuig A/B
12. UNFALLUMSTÄNDE · Kreuzen Sie jeweils das entsprechende Feld an, um die Skizze zu präzisieren · *Nichtzutreffendes streichen · 1 parkte/hielt · 2 verließ einen Parkplatz öffnete eine Wagentür · 3 parkte ein · 4 verließ einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg · 5 begann, in einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg einzufahren · 6 fuhr in einen Kreisverkehr ein · 7 fuhr in einem Kreisverkehr · 8 prallte beim Fahren in der gleichen Richtung und in der gleichen Kolonne auf das Heck auf · 9 fuhr in der gleichen Richtung und in einer anderen Kolonne · 10 wechselte die Kolonne · 11 überholte · 12 bog nach rechts ab · 13 bog nach links ab · 14 setzte zurück · 15 wechselte auf eine Fahrspur über, die dem Gegenverkehr vorbehalten ist · 16 kam von rechts (auf einer Kreuzung) · 17 hatte ein Vorfahrtszeichen oder eine rote Ampel missachtet · Geben Sie die Anzahl der angekreuzten Felder an · Unbedingt von BEIDEN Fahrern zu unterzeichnen · Stellt keine Anerkennung der Haftung dar, sondern eine Feststellung der Identität und der Umstände, die der Beschleunigung der Regulierung dient	12. Omstandigheden van het ongeval: vink telkens het overeenstemmende veld aan om de schets te preciseren *Schrappen wat niet past. 1. parkeerde/stopte. 2. verliet een parkeerplaats/opende een deur van het voertuig 3. sluisde zich in een parkeerplaats in. 4 verliet een parkeerplaats, een privé terrein, een weg. 5. begon een parkeerplaats, een privé terrein, een weg op te rijden 6. voegde in de verkeersstroom op het rondpunt in- 7. reed in de verkeersstroom op het rondpunt. 8. Botste bij het rijden in dezelfde richting en in dezelfde colonne op de achterkant 9. reed in dezelfde richting en op een andere strook;10. veranderde van rijstrook. 11. haalde in · 12 draaide rechtsaf 13. draaide linksaf 14. reed achteruit 15. schakelde over naar een rijstrook die voorbehouden was voor het verkeer uit de tegenovergestelde richting. 16 kwam van rechts (op een kruispunt) 17. had een voorrangsteken en een rood licht genegeerd. Geef het aantal aangevinkte velden op. Moet ABSOLUUT door beide chauffeurs ondertekend worden. Betekent geen erkenning van aansprakelijkheid, maar stelt wél de identiteit en de omstandigheden vast die de regularisatie sneller kunnen doen verlopen.
13. Skizze des Unfalls zum Zeitpunkt des Aufpralls · Bitte angeben 1. den Verlauf der Fahrspuren 2. die Fahrtrichtung der Fahrzeuge A, B (durch Pfeile) 3. ihre Position zum Zeitpunkt des Aufpralls 4. die Verkehrszeichen 5. die Straßennamen	13 Schets van het ongeval, op het ogenblik van de botsing. Gelieve aan te geven 1. het verloop van de rijsporen. 2. De rijrichting van de voertuigen A, B (door pijlen) 3. hun positie op het ogenblik van de botsing. 4. de verkeerstekens 5. de straatnamen
14. Eigene Bemerkungen:	14. eigen opmerkingen
15. Unterschriften der Fahrer	15. handtekeningen van de chauffeurs